



# NORSK KATOLSK BISPERÅD

Akersveien 5 • N-0177 Oslo • Telefon +47 23 21 95 00 • e-post [nkb@katolsk.no](mailto:nkb@katolsk.no)

## HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC CÔNG GIÁO NAUY

### THƯ MỤC VỤ NHÂN DỊP BẦU CỬ QUỐC HỘI 2025

Ngợi khen Chúa Giêsu Kitô!

Anh chị em thân mến,

1. *CHỈ CÒN ÍT NGÀY NỮA*, cuộc bầu cử Quốc hội Nauy sẽ được tổ chức. Chúng ta được mời gọi dùng lá phiếu của mình để bầu chọn những vị lãnh đạo dân cử, những người sẽ thay mặt chúng ta và toàn dân lãnh đạo đất nước chúng ta trong bốn năm tới. Bầu cử không chỉ là một quyền lợi mà còn là một nghĩa vụ khó khăn và nặng nề.

*(Lời nguyện cho cuộc bầu cử)*

2. Trước những quyết định quan trọng, chúng ta nên trình bày với Chúa bằng lời cầu nguyện của mình. Điều này cũng liên quan tới việc quyết định lá phiếu của chúng ta trong cuộc bầu cử sắp tới. Vì thế, chúng ta cùng cầu xin ơn Chúa Thánh Thần soi sáng và giúp đỡ. «Lạy Chúa Thánh Thần, xin Ngài ngự đến/ tự trời cao, xin tỏa ánh quang minh của Ngài ra!» *(ca tiếp liên lễ Hiện xuống)*. Chúng ta cũng cầu nguyện cho các chính trị gia, những người sẽ được bầu cử vào Quốc hội luôn biết phục vụ tổ quốc chúng ta trong sự trung tín và với tinh thần trách nhiệm.

*(Mục đích của thư mục vụ này)*

3. Với tư cách là các giám mục của anh chị em, qua bức thư mục vụ này, chúng tôi muốn nhấn nhủ đến anh chị em vài điều trước thềm cuộc bầu cử. Những suy tư này xuất phát từ học thuyết xã hội của Giáo Hội. Học thuyết này được xây dựng trên nền tảng đức tin thánh thiện và trên lý trí, và nó đề cập đến con người và xã hội.

4. Là giám mục, chúng tôi không có bốn phận chỉ về cho anh chị em cách bỏ phiếu như thế nào. Tuy nhiên, chúng tôi hy vọng rằng những nguyên tắc căn bản được nêu ra trong thư mục vụ này, góp phần giúp anh chị em đánh giá và cân nhắc quyết định của mình trong việc bầu chọn đảng nào. Cùng với việc cầu nguyện xin ơn Chúa hướng dẫn, chúng ta cũng tìm kiếm sự giúp đỡ qua giáo huấn của Giáo Hội.

*(Trách nhiệm chung của chúng ta đối với xã hội)*

5. Lời kêu gọi sống đức ái của Chúa đòi hỏi chúng ta, với tư cách là người công giáo, phải tham gia vào công cuộc xây dựng một xã hội tốt đẹp và công bằng. Việc chúng ta là thiểu số người công giáo ở Nauy, không có nghĩa là chúng ta có thể thoái thác trách nhiệm của mình, cho dù đối với xã hội hay đối với hạnh phúc của người lân cận. Vì thế, chúng tôi coi việc tất cả các tín hữu có quyền bỏ phiếu thực hiện quyền này, và cân nhắc kỹ lưỡng trước khi bỏ phiếu là vô cùng quan trọng.

6. Giáo Hội dạy rằng, người tín hữu giáo dân mang chính ơn gọi đặc biệt của mình «có bốn phận tìm kiếm Vương Quốc Thiên Chúa bằng cách dẫn thân vào các việc trần thế và xếp đặt chúng theo ý Thiên Chúa» *(Hiến chế tín lý về Giáo Hội, Lumen Gentium 31)*. Sự tham gia chính trị một cách có trách nhiệm và sáng tạo là một biểu hiện của ơn gọi này để đóng góp cho lợi ích của xã hội. Là những mục tử, chúng tôi hy vọng rằng ngày càng có nhiều tín hữu sẽ đón nhận sự dẫn thân này như sứ mạng của chính mình trong những năm sắp tới.

*(Sự sống và phẩm giá của con người)*

7. Phẩm giá và sự sống của con người, từ lúc thụ thai cho đến cái chết tự nhiên, là do Thiên Chúa ban tặng và bất khả xâm phạm. Không một người nào – dù là thai nhi chưa chào đời, người mang bệnh nan y, người tị nạn mới đến, hay nạn nhân của bạo lực hoặc nạn buôn người – có thể bị gạt sang một bên hoặc bị coi là kém quan trọng hơn người giàu có, người có quyền lực, hay người nổi tiếng.

8. Điều đáng lo ngại là việc ủng hộ cho vấn đề trợ tử có vẻ như đang gia tăng ở đất nước chúng ta và trong giới các chính trị gia. Tất cả những người đang gánh chịu những đau đớn hay bệnh tật phải nhận được những sự giúp đỡ cần thiết mà chúng ta có thể đem đến cho họ, cũng như cho gia đình họ, và những người mang trách nhiệm chăm sóc và chữa trị cho họ. «Giúp» người nào đó chết là không giúp gì cho ai cả.

9. Tự do tôn giáo được đặt nền tảng nơi phẩm giá con người. Ở một đất nước như đất nước chúng ta, nơi mà các quyền phổ quát của con người được cam kết bảo đảm, thì điều quan trọng là tất cả mọi người, một mình hay cùng với những người khác, đều được tạo điều kiện để có thể tìm kiếm đức tin và sống có trách nhiệm theo đức tin đó.

*(Cộng đồng nhân loại)*

10. Con người được tạo dựng để sống trong cộng đồng cùng với những người khác. Những cộng đồng nhân loại tốt đẹp và chân chính phải phản chiếu hình ảnh của Ba Ngôi Thiên Chúa: Cộng đồng hiệp thông giữa Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Gia đình là cộng đồng đầu tiên và quan trọng nhất, và là nền tảng của xã hội. Gia đình phải được bảo vệ và củng cố, vì nó mang lại lợi ích cho từng thành viên trong gia đình cũng như cho toàn xã hội.

11. Một xã hội tốt đẹp và công bằng được xây dựng bởi các giải pháp bền vững và được cân nhắc kỹ lưỡng. Những giải pháp như vậy được hình thành qua các cuộc thảo luận chính trị – tại Quốc Hội và trong toàn xã hội – được dẫn dắt bởi lý trí, sự trung thực và tinh thần hợp tác. Chúng ta hãy cảnh giác khi được đề xướng những giải pháp có vẻ đơn giản cho các vấn đề xã hội và chính trị phức tạp. Những giải pháp như vậy thường hứa hẹn và có thể khiến tình hình trở nên tồi tệ hơn.

12. Trách nhiệm của chúng ta đối với người thân cận không dừng lại ở ranh giới của nước Nauy này. Việc chúng ta có cuộc sống tốt đẹp và đầy đủ tại quê nhà là chưa đủ. Nỗ lực vì điều thiện không dừng lại cho đến khi tất cả mọi người – toàn thể nhân loại – được sống trong hòa bình và an toàn, có cơm ăn áo mặc và mái nhà che chắn. Trong một thế giới bị ảnh hưởng bởi chiến tranh, sợ hãi và bất an, điều quan trọng là chúng ta, với tư cách là một quốc gia, tiếp tục và mở rộng những nỗ lực to lớn mà Nauy đã đóng góp cho thế giới. Chúng ta phải cảnh giác để không trở nên ích kỷ và chỉ lo cho chính mình.

*(Quan tâm đến người nghèo)*

13. Chúa đặc biệt gần gũi với người nghèo. Là môn đệ của Ngài, chúng ta không thể hành động khác đi. Nghèo đói dưới nhiều hình thức đang lan tràn, ngay cả ở đất nước phúc lợi như đất nước chúng ta. Hàng năm, chúng ta nghe nói về những người đồng loại không đủ tiền để sưởi ấm vào mùa đông hay mua thực phẩm trong dịp Giáng Sinh, hoặc những đứa trẻ bị gạt ra ngoài lề xã hội vì gia đình không đủ điều kiện nuôi con cái đi học hoặc tham gia các hoạt động vui chơi giải trí. Hơn nữa, rất nhiều người – đặc biệt là những người cao tuổi của chúng ta – đang phải chịu đựng nỗi cô đơn đến nhói lòng. Những hình thức nghèo đói này và nhiều hình thức khác, là điều không thể chấp nhận được, nó đòi hỏi chúng ta, những người kitô hữu phải hành động để thay đổi. Chúng ta kỳ vọng Quốc hội trong nhiệm kỳ sắp tới sẽ có trách nhiệm hơn đối với cả những người đang gặp khó khăn trong xã hội của chúng ta, lẫn những người đang chịu cảnh khốn cùng ngoài biên giới đất nước.

(Lời kết)

14. Xin Thánh Olav, vị vua vĩnh cửu của Na Uy, người đã góp phần xây dựng đất nước chúng ta dựa trên nền tảng các giá trị Tin Mừng, các giới răn và gương sống của Chúa Giêsu Kitô, cho mỗi người chúng ta, trong đợt bầu cử này, biết ý thức trách nhiệm của mình để tiếp tục công trình xây dựng đất nước mà thánh vương đã khởi xướng.

Nguyện xin Thiên Chúa toàn năng và giàu lòng thương xót chúc phúc lành cho tất cả anh chị em!

Ban hành vào Chúa Nhật XXII mùa thường niên

Ngày 30 – 31.8. 2025

+Erik Varden  
Giám Mục Giám Hạt Trondheim  
Giám Quản Giám Hạt Tromsø

+Fredrik Hansen  
Giám Mục Giáo Phận Oslo